Кыргыз-Түрк “Манас” университети
менен
ЖЧК “Чайна Петроль Жунда” компаниясы
ортосунда
кызматташуу жөнүндө Меморандум

Мындан ары Тараптар деп аталган Кыргыз-Түрк “Манас” университетинин (КТМУ) атынан устав негизинде аракеттенген ректор проф., док. Себахаттин Балжы жана биринчи проректор проф., док. Асылбек Кулмырзаев жана ЖЧК “Чайна Петроль Жунда” компаниясы атынан устав негизинде аракеттенген башкы директор Садырбаев Алтынбек:

- билим берүү, илим, инновация жана технология чөйрөсүндө өз ара пайдалуу кызматташтыктын жана маалымат, тажрыйба алмашуунун маанилүүлүгүн эске алып;
- жалпы профессионалдык кызыкчылыкты белгилеп, илимий изилдөөнү, маалыматтык жана ишкер кызматташууну кеңейтүүгө көмөктөшүү максатында төмөнкүлөр тууралуу ушул Меморандумду түзүүгө макулдашты.

1-БЕРЕНЕ

Ушул Меморандум билим берүү жана илимий-изилдөө чөйрөсүндөгү ишмердикте өз ара пайдалуу кызматташтыкты ишке ашырууну макулдашкан Тараптар жетекчиликке алууну көздөгөн алкактык шарттарды камтыйт.

2-БЕРЕНЕ

Макулдашкан тараптар төмөнкү багыттар боюнча мыйзамда белгиленген тартипте кызматташтыкты ишке ашырууга кызыкдарлыкты билдирет:

- өз ара кызыгууну жараткан биргелешкен конференцияларды, тегерек столдорду, аныкталган темаларда семинарларды өткөрүү;
- ЖЧК “Чайна Петроль Жунда” кызматкерлери үчүн квалификацияны жогорулатуу курстарын, обзордук лекцияларды өткөрүү;
- ЖЧК “Чайна Петроль Жунда” кызматкерлеринин ЖЧК “Чайна Петроль Жунда” ролун жана функциясын түшүндүрүү максатында академиялык адистерге жана студенттерге семинар өткөрүүсү;
- Кыргыз-Түрк “Манас” университетинин жана чет элдик изилдөө борборлорунун адистерин жана бул долбоорлорду каржылоо үчүн донор уюмдарын тартуу мүмкүндүгү менен ЖЧК “Чайна Петроль Жунда” тарабынан аныкталган темалар боюнча биргелешкен изилдөө иштерин жана долбоорлорду жүргүзүү;
- Кыргыз-Түрк “Манас” университетинин студенттеринин практикасы үчүн жумуш орундарын берүү;
- ЖЧК “Чайна Петроль Жунда” жүргүзгөн илимий-изилдөө, методология, аналитика жана башка чөйрөдөгү иштерге Кыргыз-Түрк “Манас” университети тарабынан илимий экспертиза жүргүзүү;
- Тараптардын мезгилдүү басылмаларды маалыматтык алмашуусу;

3-БЕРЕНЕ

Меморандумдун алкагында жүргүзүлгөн биргелешкен ишмердик төмөнкү талаптарга жооп бериши керек:

- билим берүү жана илимий-изилдөө бийик деңгээлде жүргүзүлүшү жана Кыргыз Республикасынын экономикалык өнүгүүсүнө кызмат кылуусу;
- илимий, окуу-билим берүү жана прикладдык мааниге ээ болушу жана эки тараптуу кызматташуу долбоорунун формасында өз ара жана эквиваленттүүлүктүн негизинде ишке ашырылышы.

4-БЕРЕНЕ

Ушул кызматташуунун каржылык жана уюштуруу маселелери 2-Беренеде көрсөтүлгөн айрым эки тараптуу макулдашуулардын алкагында багыттарга ылайык талкууланат жана макулдашылат.

5-БЕРЕНЕ

Тараптар Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык ушул Меморандумдун негизинде кызматташуунун алкагында биргелешкен ишмердиктин натыйжасында алынган интеллектуалдык менчик укугун калыс бөлүштүрүүнү жана эффективдүү коргоону камсыз кылууга милдеттенет.

6-БЕРЕНЕ

Макулдашкан тараптар эки тараптуу кызматташуу маселелерин координациялоо жана эки тараптуу жумушчу планды даярдоо үчүн жоопту кишилерди дайындайт.

7-БЕРЕНЕ

Ушул Меморандум эки тараптын өкүлдөрү кол койгон учурдан тарта күчүнө кирет.

8-БЕРЕНЕ

Меморандумдун жарамдуулук мөөнөтү - 5 жыл.

9-БЕРЕНЕ

Ушул Меморандум Тараптардын өз ара макулдугу боюнча кошумча макулдашууларга кол коюу жолу менен толукталышы же өзгөртүлүшү мүмкүн. Кошумча макулдашуулар ушул Меморандумдун ажырагыс бөлүгү болуп саналат.

10-БЕРЕНЕ

Ушул Меморандумду аткарууга байланыштуу тараптардын ортосунда пайда болгон бардык талаштуу маселелер тараптардын сүйлөшүү жолу менен чечилет.

11-БЕРЕНЕ

Мунун мазмуну менен жөнгө салынбаган ушул Меморандумду ишке ашыруу менен байланышкан мамилелер жана маселелер Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык тартипке салынат.

Ушул Меморандум 3 (үч) тилде ар бир нуска бирдей юридикалык күчкө ээ түзүлгөн.

Кыргыз-Түрк "Манас" университети
Дарек: 720044, Кыргыз Республикасы Бишкек ш., Чыңгыз Айтматов атындагы проспект, 56
Факс：(0312)49-27-89
Тел: (0312)49-27-86
E-mail: iro@manas.edu.kg

ЖЧК "Чайна Петроль Жунда" компаниясы
Дарек: 724411 Кыргыз Республикасы, Чуй облусу, Жайыл району, Кара-Балта ш., Чыгыш өнөр жай зонасы
Факс：(0312)22-15-15
Тел: (03133)3-66-66, (0312)22-15-15
E-mail: zhongda.kara-balta@mail.ru

проф., док. Асылбек Кулмырзаев
Биринчи проректор

Ректор проф., док. Себахаттин Балжы
Ректор

Садырбаев Алтынбек Искендербекович
Генеральный директор

11.06.2019

KIRGIZİSTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ İLE LTD "JUNDA" ÇİN PETROL ŞİRKETİ ARASINDA MUTABAKAT ZAPTI

Bundan böyle 'Taraflar' olarak anılacak olan Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi adına tüzüğe istinaden hareket eden Rektör Prof. Dr. Sebahattin BALCI ile Rektör Vekili Prof. Dr. Asılbek KULMIRZAEV ve Ltd "Junda" Çin Petrol Şirketi adına tüzüğe istinaden hareket eden Genel Müdür:

- eğitim, bilim, inovasyon ve teknoloji alanlarında karşılıklı yarar sağlayacak işbirliğinin, deneyim ve bilgi paylaşımının önemini dikkate almak kaydıyla,
- ortak mesleki ilgi alanlarını belirleyerek,
- bilimsel araştırma, bilgi ve iş alanlarında işbirliğin gelişmesine katkıda bulunmak amacıyla aşağıdaki hususlar üzerinde mutabık kalmışlardır.

1. MADDE

İşbu Mutabakat zaptı Tarafların karşılıklı yarar sağlayacak eğitim ve bilimsel araştırma alanlarında işbirliğin yapılmasına ilişkin şart ve koşulları belirlemektedir.

2. MADDE

Taraflar, kanunlara uygun olarak aşağıda belirtilen alanlarda işbirliği yaparlar:

- karşılıklı ilgi alanlarında ortak konferans, yuvarlak masa ve seminerlerinin düzenlenmesi,
- Ltd "Junda" Çin Petrol Şirketi personeline hizmet içi eğitim imkânlarının sağlanması,
- Ltd "Junda" Çin Petrol Şirketi'nin personeli tarafından Ltd "Junda" Çin Petrol Şirketi'nin rol ve fonksiyonlarını açıklamak amacında akademik personel ve öğrenciler için seminerlerin düzenlenmesi,
- Ltd "Junda" Çin Petrol Şirketi tarafından belirtilen alanlarda Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi ve yabancı araştırma merkezlerinin uzmanlarının katılımıyla ve donör kuruluşlarının olasılı finansal desteğiyle ortak bilimsel araştırma çalışması ve projelerinin gerçekleştirilmesi,
- Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi öğrencileri için staj yerlerinin temin edilmesi,
- Ltd "Junda" Çin Petrol Şirketi tarafından yapılan bilimsel araştırma, metodolojik, analitik ve başka çalışmaları ile ilgili Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesince bilirkişi görevlendirilmesi,
- Süreli yayınlar paylaşımının sağlanması.

3. MADDE

İşbu Mutabakat zaptı kapsamında yapılan ortak faaliyetler aşağıda yer alan talepleri yerine getirir:

- yüksek eğitim ve bilimsel araştırma düzeyinde çalışmaları yürütmek ve Kırgız Cumhuriyeti'nin ekonomi gelişimine katkıda bulunmak,

- bilimsel, uygulamalı eğitim ve öğretim niteliğinde ikili işbirliği ve eşitlik esasına dayanarak projeleri yürütmek.

4. MADDE

İdari ve mali hususlar işbu Mutabakat Zaptının 2. Maddesine istinaden ikili ek anlaşmalar yapılması şartıyla görüşülerek çözüm bulur.

5. MADDE

Taraflar, işbu Mutabakat zaptı kapsamında gerçekleştirilen ortak faaliyetler sonucunda elde edilen fikri mülkiyet haklarını Kırgız Cumhuriyeti'nin kanunlarına uygun olarak adaletli dağıtımını ve güvenli bir şekilde muhafaza edilmesini taahhüt eder.

6. MADDE

Taraflar, ikili işbirliğinin koordinasyonunu yürütmek ve ortak çalışma plânını hazırlamak üzere görevli şahısları tayin eder.

7. MADDE

İşbu Mutabakat zaptı Tarafların temsilcilerince imzalandığı tarihten itibaren yürürlüğe girer.

8. MADDE

İşbu Mutabakat zaptının geçerlilik süresi 5 (beş) yıldır.

9. MADDE

İşbu Mutabakat zaptında, Tarafların uygun görüşleriyle ilave ve değişiklikler yazılı olarak yapılabilir. Bu durumda Taraflarca imzalanmak şartıyla ek anlaşma düzenlenir ve yapılan bu ek anlaşma işbu Mutabakat zaptının ayrılmaz parçası olarak yer alır.

10. MADDE

İşbu Mutabakat zaptında vuku bulabilecek tüm sorunlar Tarafların karşılıklı görüşme yoluyla çözülür.

11. MADDE

İşbu Mutabakat zaptında öngörülmemiş husus ve sorunlar Kırgız Cumhuriyeti'nin kanunlarına uygun olarak çözümlenir.

İşbu Mutabakat zaptı 3 (üç) dilde aynı hukuki gücüne sahip halinde tanzim edilmiştir.

KIRGIZİSTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ adına,

Prof., Dr. Asılbek KULMIRZAEV REKTÖR VEKİLİ

Prof. Dr. Sebahattin BALCI REKTÖR

LTD "JUNDA" ÇIN PETROL ŞIRKETI adına,

Altınbek SADIRBAYEV GENEL MÜDÜR

11.06.2019

Adres: 720044, Kırgız Cumhuriyeti, Bişkek ş., C. Aytmatov Cadd., 56
Fax: (0312)49-27-89
Tel: (0312)49-27-86
E-mail: iro@manas.edu.kg

Adres: 724411 Kırgız Cumhuriyeti, Çüy Bölgesi, Kara-Balta ş., Doğu Sanayi Bölgesi
Fax：(0312)22-15-15
Tel: (03133)3-66-66, (0312)22-15-15
E-mail:zhongda.karabalta@mail.ru

Меморандум о сотрудничестве
между
Кыргызско-Турецким университетом «Манас»
и
ОсОО Чайна Петроль Компания «Джунда»

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» (КТУМ), в лице ректора проф. Себахаттина Балжы и первого проректора проф. Асылбека Кулмырзаева, действующего на основании устава и ОсОО Чайна Петроль Компания «Джунда», в лице генерального директора Садырбаева Алтынбека Искендербековича, действующего на основании устава, и далее именуемые Сторонами,

- исходя из важности взаимовыгодного сотрудничества и обмена информацией, опытом в сфере образования, науки, инноваций и технологий;
- отмечая общность профессиональных приоритетов, желая содействовать расширению научно-исследовательского, информационного и делового сотрудничества между Кыргызско-Турецким университетом «Манас» и ОсОО Чайна Петроль Компани «Джунда», договорились заключить настоящий Меморандум о нижеследующем.

СТАТЬЯ 1

Настоящий Меморандум определяет рамочные условия, которыми договаривающиеся Стороны намерены руководствоваться, осуществляя взаимовыгодное сотрудничество в образовательной и научно-исследовательской деятельности.

СТАТЬЯ 2

Договаривающиеся стороны выражают заинтересованность осуществлять сотрудничество в установленном законодательством порядке по следующим направлениям:

- проведение совместных конференций, круглых столов, семинаров по тематикам, представляющим взаимный интерес;
- проведение курсов повышения квалификации, обзорных лекций для работников ОсОО Чайна Петроль Компани «Джунда»;
- проведение работниками ОсОО Чайна Петроль Компани «Джунда» семинаров для академических специалистов и студентов с целью разъяснения роли и функций ОсОО Чайна Петроль Компани «Джунда»;
- проведение совместных исследовательских работ и проектов по тематикам, заявленным ОсОО Чайна Петроль Компани «Джунда» с возможным привлечением специалистов Кыргызско-Турецкого университета «Манас» и зарубежных исследовательских центров и донорских организаций для финансирования данных проектов;
- предоставление рабочих мест для практики студентам Кыргызско-Турецкого университета «Манас»;
- предоставление со стороны Кыргызско-Турецкого университета «Манас» научной экспертизы научно-исследовательских, методологических и аналитических и других работ, проводимых ОсОО Чайна Петроль Компани «Джунда»;

- информационный обмен периодическими изданиями Сторон;

СТАТЬЯ 3

Совместная деятельность, проводимая в рамках Меморандума, должна отвечать следующим требованиям:

- проводиться на высоком образовательном и научно-исследовательском уровне и служить экономическому развитию Кыргызской Республики;
- иметь научное, учебно-образовательное прикладное значение и осуществляться на основе взаимности и эквивалентности в форме проекта двустороннего сотрудничества.

СТАТЬЯ 4

Финансовые и организационные вопросы реализации данного сотрудничества будут обсуждаться и согласовываться в рамках отдельных двусторонних соглашений согласно направлениям, указанным в Статье 2.

СТАТЬЯ 5

Стороны обязуются обеспечить справедливое распределение и эффективную защиту интеллектуальной собственности, полученной в результате совместной деятельности в рамках сотрудничества на основе настоящего Меморандума, в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

СТАТЬЯ 6

Договаривающиеся Стороны назначают ответственных лиц для координации вопросов двустороннего сотрудничества и подготовки двустороннего рабочего плана.

СТАТЬЯ 7

Настоящий Меморандум вступает в силу с момента подписания представителями обеих Сторон.

СТАТЬЯ 8

Меморандум действует сроком на 5 лет.

СТАТЬЯ 9

Настоящий Меморандум может быть дополнен или изменен по взаимному согласию Сторон путем подписания Сторонами дополнительных соглашений, являющихся неотъемлемой частью настоящего Меморандума.

СТАТЬЯ 10

Все спорные вопросы, возникающие между Сторонами в связи с выполнением настоящего Меморандума, подлежат разрешению сторонами путем переговоров.

СТАТЬЯ 11

Отношения и вопросы, связанные с реализацией настоящего Меморандума, не урегулированные его содержанием, подлежат регламентации в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Настоящий Меморандум составлен на 3 языках, причем каждый экземпляр имеет одинаковую юридическую силу.

Кыргызско-Турецкий университет «Манас»
Адрес: 720044, Кыргызская Республика
г. Бишкек, проспект им.Чынгыза Айтматова,56

Факс：(0312)49-27-89
Тел: (0312)49-27-86
E-mail: iro@manas.edu.kg

ОсОО Чайна Петроль Компани «Джунда»
Адрес: 724411 Кыргызская Республика, Чуйская область, Жайылский район, город Кара-Балта, Восточная Промышленная Зона

Факс：(0312)22-15-15
Тел: (03133)3-66-66, (0312)22-15-15
E-mail:zhongda.karabalta@mail.ru

проф. Асылбек Кулмырзаев
Первый проректор

проф. Себахаттина Балжы
Ректор

Садырбаев Алтынбек Искендербекович
Генеральный директор

11.06.2019